



Ars deluditur arte.

Prolis amore Thamar meretricia sŷmara fumit :
Vidit eam Judas concubitusque petit,
Et potitur, decepta nurus bene decipit illum.
Sic merito fallax fallitur arte sua.

Inceŷte de Juda.

Tamar pour ŷe venger de Juda ŷon beau pere,
Se d gu ŷe a ŷes yeux, & t che de luy plaire,
Ce projet perilleux eut un heureux ŷucc s,
Juda la juŷtifie, & Se fait ŷon proc s.

The Deceiver Deceived.

Tamar conŷents, by Judah ŷhe's deŷil'd ;
She Got his Bracelets, he got her with child :
Then dooms her to be burnt ; ŷhe ŷhows the pledge :
The crime was his, tho he was Tamar's judge.

Betrug wird mit Betrug belohnet.

Wie k mt es Juda / daŷ dein Wort nicht wird erŷ lt /
Du haŷt die Thamar zwar biŷ jezt damit geŷt lt /
Sieh aber ihre Liŷt / nun hat ŷie dich betrogen /
Und durch den falŷchen Schein zur heiŷŷen Lieb' bewogen.

Bedrog word met bedrog geloond.

O Juda ! och hoe komt dat gy uw' woord niet quijt ?
Gy zijt niet ŷo gy ŷchijnt, gy ŷchijnt niet ŷo gy zijt.
Heeft Thamar uw op weg tot wulpe min bewogen ?
Een die door ŷchijn bedriegt, word weer door ŷchijn bedrogen.